氣候預告
晴晚微雨
最高溫度
八十度

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

FRIDAY JULY 27 1956 第壹頁 PAGE 1

The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年七月二十七日（星期五）
孔子貳千伍百零七年
夏曆歲次丙申年六月二十日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER
AT THE TORONTO POST OFFICE
MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

閱報價目表

△短期
壹個月……壹圓七毫五
叁個月……五圓
△長期
週年……拾捌圓
無論本埠派報寄報郵
外埠外國寄報價格
費相同
報費先惠 按期定報 郵費本報

在美國海岸外濃霧中 巨型意大利郵船 被瑞典船猛碰沉沒
七人喪生四十人失踪
生存者現已運抵紐約港

紐約廿六日聯合社電：兩艘巨型大洋郵船昨夜在南塔克特外之濃霧中相撞，其中一艘沉沒，引致七人死亡，四十人失踪，許多其他人民受傷，但在緊急的援助工作後，二千四百五十名搭客及船員包括六十七名加拿大人脫險生存。

六名死者係在二千七百萬元意大利豪華郵船安德烈亞多利亞號，此二萬九千噸郵船在相碰後，不及十一小時即沉沒。該船長卡拉米及約四十五名船員留在船中，存一切努力，以使抽水機進行工作，俾郵船可能駛往口岸，救護拖船，由美國海岸救護隊之快船等實驗救起，快船常綠號拖起三個屍體，快船雷船畢號則在瑞典船斯德哥爾摩號之旁邊海中拾起一具屍首。

第五個死者，為一萬二千六百噸船斯德哥爾摩號的三十個船員的一個，伊與其他四人由直昇飛機載運着陸，隨後在南塔克特醫院後不久，他即殞命。斯德哥爾摩號的船首被毀，損傷甚重，載着它的五百三十五名乘客和二百一十三船員的其餘航程駛返紐約。在船中者，並有約四百二十五名生存者，經由多利亞號救起。

意大利郵船之一千二百乘客和約五百船員，其中近一千名由法國郵船法蘭西島號救起，約再有一百六十五名在美國陸軍之輸送船艦托馬斯號，及一百六十八人在貨船之貨船宴角號。

在南塔克特被送入醫院者，為一七歲女子，相信為意大利人，但尚未確識，及索爾兌，三十歲，斯尼爾綠，卅九歲，相考斯捷諾，四十八歲，相信均為船員，彼等脫被置於一飛機，飛往波士頓，以便轉送往布賴的之波士頓美國公共衛生醫院。該女子頭部受傷，當其抵達南塔克特之紀念機場時，失去知覺，並用救傷車載往科達治醫院。

斯德哥爾摩號於晚上十一時廿分將多利亞號撕裂，類似一開罐頭之器具，而是時該郵船的搭客正撞成真「昨夜消逝」的大小角燈，所有多利亞號之乘客及船員，已被移至較往救援之四隻小艇船隻。

多利亞號未能放下其舒適救生艇，搭客包括多名荷里活電影明星，著名新聞紀者，社交人物和歐洲貴族，以及歸來的觀光者，被迫攀縋及網而下，以達其拯救之船。多利亞號原定今晨在紐約停泊碼頭，斯德哥爾摩號則於昨日離紐約，取道前往歐洲。

紐約廿六日聯合社電：郵船法蘭西島號載來七百六十名意大利巨輪安德累雅多利亞號的生存者，是日安然駛入本港，此際為該巨輪沉沒後十二多小時。

法蘭西島號載救難船，受到意氣交集的歡迎，敘述夜間憂愁和慘劇的情況。

在法國輪船的附屬醫院中，有二十多名感受傷的生存者，一名生存者報告，駐西班牙之紐約時報記者新聞記者西安化拉與其兩名子女在碰撞時喪生，在附屬醫院內者，為西民之壽珍氏。

畢德遜醫生報告羅氏業已死亡，伊個說其自己之妻死於午夜，其時白郵艙單，多利亞號郵船與斯德哥爾摩號相撞。

存恐嫌計生命，七人死亡，四十人失踪，許多受傷，死傷數字或更高。

紐約廿六日聯合社電：意大利郵船安德累雅多利亞號在美國海岸外與瑞典郵船斯德哥爾摩號相碰後沉沒，據稱被保險式千萬元。

中美兩國大使 圓滿全年談判

日內瓦廿九日聯合社電：美國大使約翰遜與中國大使王炳南，是日圓滿完全年的秘密談判，其第五十四次會議歷三小時久，散會時雙方只宣佈同意於八月九日再行會議。

兩國大使於一九五五年八月一日首次會議，以討論中美兩國間爭論的事項，此等事件之主要者，為扣禁四十名美國人民於中國監獄中，十一名，在監牧師與傳道員，仍被監禁。

中國大陸開始 出產解放牌汽車

香港航訊：長春消息：七月十三日下午四點鐘，中國大陸第一汽車製造廠出產的第一輛汽車出廠了。駕駛這第一輛車的試機是有二千多年檢驗汽車經驗的上海工人劉士俊。劉士俊在檢驗汽車的歷史上，幾乎所有國家的汽車他都檢驗過，但就是沒有看見過中國出產的汽車。這天，他駕駛着鑄有「解放」兩個中國字的牌子的汽車在長春市郊平大馬路上飛駛，真是說不出的興奮。

這一批國產汽車共十輛，「解放」牌汽車每小時最大速度為六十五公里，行駛結果，一切都合格，正常。證明是世界上第一流的中型載重汽車。在坎坷不平的馬路上「解放」牌汽車除了載重四千公斤貨物外，還可以拖一輛載重四千五百公斤的掛車。「解放」牌汽車能夠爬上十二度坡的山路，能夠在農村土路上運送貨物。在一般條件下，可以行駛十萬公里無須大修。「解放」牌汽車還特別設計，和安裝着一種試驗器，延長車輛的壽命。車子上很多非金屬零件，都經過零下三十度耐寒試驗和零上八十度的熱帶試驗，在北方冬季零下二十的冰天雪地裡和在南方炎熱的夏天，都可以照常行駛。這種汽車，不僅是一種通用性的載重汽車，它還可以按照特殊的需要，改裝成十多種不同用途的專用汽車，如公共汽車、起重汽車、自動傾卸汽車、和冷藏車。第一汽車製造廠發揮生產能力後，預計每年的產量能夠出產這樣的載重汽車三萬輛，並且在第一個五年計劃內還將開始建設第二汽車製造廠，該廠的設計能力將比第一汽車製造廠大一倍。

錫蘭不禁共黨書籍進口

科倫坡廿六日美聯社電：錫蘭總理班達拉奈克昨夜對國會指：他將不禁止書籍從蘇聯及其他共黨國家輸入，共產黨議員投尼曼薩藉詢問彼會否禁止此等書籍與否，總理答覆予以調查。

蘇製造比雷達優越的紅外線探測儀器

莫斯科廿六日電：蘇聯製造的奇特的紅外線探測儀器，能夠探出任何雷達裝置探不出來的在濃霧中飛行的飛機，能夠測量高空雲霧裏的飛鳥的体溫。在西伯利亞叢林中，蘇聯勘查隊用紅外線探測儀器（熱探測器）來探測山谷裏的不知名的溫泉。在莫斯科的工廠裏，這種探測器能夠幫助工人了解機器是否因轉動而生熱，以便調節自己的工作。利用紅外線攝影可以在夜空中發現新星和無星雲。利用光敏二極管氣壓可以檢製出月亮及大星座的高溫度圖案。

這種儀器是利用人眼看不到的紅外線來工作的。根據蘇聯科學家的試驗，紅外線探測器比雷達優越得多。它不像雷達那樣受干擾，不像雷達那樣要放射電波，因此別人不能發現它。同時，它的準確性比雷達也高。

意大利蛙人 令蘇總理親屬憂慮

意大利，那不勒斯廿六日聯合社電：意大利當局給予正式保證，並無蛙人向船休做秘密舉動。一蘇聯遊覽船裝載赫魯曉夫之女及總理布爾加寧之家屬，今日離此啓航，其乘客仍留駐該船，推其救伐備。

一蘇聯抗議，反對一潛水人在遊覽船左近活動，追憶曾發生英國蛙人克拉布的神秘事件，克氏曾於在閣失踪，其時他為蘇聯巡洋艦附近之朴次茅斯潛水。兩個區是戰運布倫加寧及赫魯曉夫前往英國者。

那不勒斯之港務長叙述俄人恐懼於蛙人的事情，他謂：一守衛員在觀光船坡傳號向駐羅馬之蘇聯大使館提出報告，謂他曾看見一潛水人在船附近。

港務長解釋謂，潛水人係在觀光船約九千碼深之港底取回錨附。

港務長謂，蘇聯大使館正式請求保護，潛水人不留實船的水面之下檢查物。

他謂吾等要保二名最佳潛水人於星期一日入水，檢驗坡傳號之船身及推進器，吾人發現一切正常，及檢驗坡傳號之船身器入與用於拉巴斯坦之三艘英啟瞭勞員場。

北京圖書館贈書給日本京都大學

香港訊：北京消息：北京圖書館五日將中國出版的一批介紹中國歷代文物的圖書，寄往日本京都大學人文科學研究所。在三天以前，北京圖書館收到京都大學人文科學研究所寄來的十三大卷「雲岡石窟」的圖書。這是日本學者研究中國雲岡石窟藝術的著述。同時，在東京的一個學術團体也寄來他們今年新出版的介紹中國科學、文學和政治的七種書籍。

北京圖書館在今年上半年內已經給日本的一百二十多個文化教育單位寄去中國出版的各種圖書八千六百一十三冊，在同一時期，這個圖書館也接到日本各地的四十多個文化教育單位寄來的日本書刊三百八十三冊和報紙一百七十多種。

拒絕英國建議後 蘇丹將向捷克購械

開羅廿六日聯合社電：開羅蘇丹總理哈利爾今日稱，預期其本國將從捷克購買項型坦克車及噴射飛機。

蘇丹剛才於去月宣佈獨立，哈利爾任總務總理，在喀土穆之一會見中發表上言，哈爾羅每週出版一次之雜誌阿寬哈記者引述。

據該雜誌稱，據哈利爾曾，余經向英國尋求武器，以增強蘇丹的軍，他接着說，余已拒絕英國之建議，因它基於某等條件。

吾人經備與許多國締結協定，作武器交易，以坦克車及飛機供給蘇丹外軍。

總理又說，蘇丹將有合於蘇丹任何國家購買軍火，它將以真利益為前提。

關於增加陸軍的事宜，余相信現代部隊利軍備比巨大人數更為重要。

哈利爾最近從訪問開羅後回喀土穆，他在該處與納塞爾會商，納賽爾與捷克購買巨量武器，此舉被認為事件東。

印度獲贈 蘇聯拖拉車

新德里廿六日聯合社電：蘇聯以農具贈給印度，包括六十七輛拖拉車，一套耕器，人到下議院稱，拖拉車及其他。

在澳洲海岸外出現 聲稱蘇聯潛水艇

澳洲，達爾文廿六日聯透社電：海軍部長奧羅力九今日稱，在週末期間，有一潛水艇在澳大利亞南岸外面被看見，或是俄國者，伊並稱：余不曾驚訊，若別國有潛水艇在澳洲水中。

三名英國水手 被控侮辱土耳其

伊斯坦布爾廿六日聯合社電：三名英國商船海員曾下令拘留，將以侮辱土耳其罪，被偵審訊，因彼等將一土耳其旗扯下，彼等於星期一日與無數青民排列街上，歡迎巴基斯坦總統麥紮。

印度軍艦九艘 到星加坡訪問

星加坡廿六日路透社電：九艘軍艦來自印度海軍，由巡洋艦德里號領導，是日駛入星加坡港，作一週的親善訪問，上述軍艦有二千名軍官和水兵在艦中，這些將與英皇家海軍會同演習。

▲本埠新聞▼

獨行匪刼銀行 獲款二千多元

警察禁止泊車輛及停在行人路上均將被控

威爾遜被委為市地下電車道設計主任

英國皇家空軍派新機參加航空表演

女警士將男子制服拘捕控案

十四歲女郎險遭滅頂

省府各廳人事將有調動

十九歲青年被法庭判終生不許駕車

老人勇拒匪徒頭部受傷入院

▲加屬新聞▼

首都透露西方將集體供械與以色列

哀謝

賻儀

花圈素車

花圈

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office

761 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司 華務部設於金山埠

均安號

美國總統輪船公司總代理

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

陳耶公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT.

唐山生油

麥錫舟代理美國總統輪船公司

復興公司

FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

「五星紅旗下的新中國」

士檳電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street
Phone EM-3-1437

友記合機有限公司

81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

加東總代理美國古利富金牌香港來貨各項腊味
白油鐵桶六十磅淨九元

萬利燒臘

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬臘味燒烤 四時瓜菜米油 祖國雜貨零沽批發 大小光顧一律歡迎

營業時間 由晨七點半起至晚十點半止

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

陳子嚴律師事務所

GEORGE CHAN JR.
NOTARY PUBLIC & IMMIGRATION CONSULTANT
TORONTO ONT.

（本行價目）

（代理水靈行名）

梁山伯與祝英台

中國著名越劇演員主演
袁雪芬 范瑞娟 呂瑞英
家傳戶頌．婦孺皆知．名著
國產豔麗七彩故事巨片．

本報定於七月廿九日(星期日)下午一時．四時及六時共三場在皇后西街七十五號百老滙戲院放映

入場券代理處：
萬利公司 香江飯店
國新商店 國民餐館
永生肉舖 中國貿易
達源公司

四童子拔槍 劫衣裳店攫去千元

安省蒙特利爾二十七日電：四個十[illegible]之兒童，今日在下[illegible]一衣裳店[illegible]，[illegible]一千元，[illegible]等衣服。[illegible]

西婦一胎三嬰 據報情況良好

[illegible]二十六日電，[illegible]夫人，[illegible]一胎三嬰，[illegible]情況良好[illegible]

五十多歲老人 床中吸烟慘被焚斃

[illegible]二十七日電，[illegible]九十三[illegible]床上吸烟[illegible]火災，[illegible]之事，[illegible]人於夜間[illegible]床[illegible]，[illegible]有火燄噴出，[illegible]

保守黨議員建議 政府立即實行減稅

渥太華二十七日電：保守黨[illegible]，昨日在國會中提出[illegible]，[illegible]減稅，[illegible]三億元之[illegible]

汽車駕駛人以車燈 指導直昇飛機下降

[illegible]

安省中華總會館附設文化影片社放映

倫理 文藝 教育

姊妹花

紅線女 黃曼梨 馬師曾 吳楚帆 (主演)

本總會館[illegible]自七月一日起[illegible]

地點：加仙那戲院 時間：七月廿九日下午一時(演放兩場)

都城遵權社通告

為通告事本社現有緊急事待商，訂定本月卅日禮拜一晚七時召開全体大會凡本社職員社員依時出席共同商議措施進行為盼 此佈

一九五六年七月廿七號

餐館出賣

本餐館在都城最旺[illegible]，[illegible]生意[illegible]，[illegible]

Kingston Cafe
924 Kingston Rd. Toronto
OX1-0001

保守黨議員建議 (續)

正在進行中，[illegible]

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont, Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步
△價格特平

常有馬蹄鑑桂蔬菜[illegible]國之白菜茶葉餅行零沽代理正牌永利威各藥酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
綠平沽每箱三十六元
六毫五仙

[illegible]目錄備[illegible]函索卽奉．

司理 林善彰 林環駭 啓

中國國貨公司

加拿大多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇請來本號保証滿意

六頭百零五安士原箱冬菇每箱 十九元貳毛五
大頭百零五安士切片冬菇 十八元五毛三
廿四罐廿安士原裝冬菇 十五元四毛
廿四罐十安士切片冬菇 十四元九毛六
七元四毛三

代理C.P.R.車票旅行社C.P.A.飛機票往港單程六百五十九元

[illegible]利便顧客起見，匯銀可以接月免期．
久為二十年收受本館所需手續無[illegible]

隨時賜顧

中國國貨公司 正司理 李[illegible] 副司理 林[illegible] 謹啓

廣興有限公司

加拿大 多朗多

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司新製食品．鱷白芽菜．庄醬豆腐．大小罐．價廉款迎

△罐頭食品▽

冬菇廿安士庄每箱二十四罐 一十五元七毛五
冬菇十安士庄每箱四十四罐 入元七毛五
芽菜廿安士庄每箱二十四罐 [illegible]元七毛
瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐 [illegible]元五毛
豆腐二十安士庄每箱二十四罐 大元
發菜二十安士庄每箱二十四罐 九元六毛
蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二十四罐 一十二元
新鮮鮑魚罐頭[illegible]子商標
市靚白米百磅庄每包 十三元七毛五仙
美國最[illegible]著名[illegible]力山大米[illegible]十磅庄每罐 一十五元

總理 吳道一
司理 鄭傳富

國新商店

加拿大 多朗多

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont, EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

大衣禮服 綾羅綢緞 西湖綢緞 港滬顧繡
花款新穎 式色美備 裁剪縫製 中國服裝
精巧獨步 英國絨料 軍用絨料 企檔制服
厨師衫褲 取價特平 各界光顧 無限歡迎

△新到英國絨料每件十五元 △新綢衣料每件十四元
△英倫全毛絨西褲每條十六元
△花白斜企檔衫每件六元 每打六十六元
△厨師褲每條五元五毛五 每打伍十七元[illegible]毛

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞

RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-8108 住家 WA-2-6901

◎好音．特告

一．賣者今買，如稱心，七層樓宇，[illegible]．今原價，富者入息，全部樓宇[illegible]子．新現款四千九百元，[illegible]易供．一星期可交屋，勿失此良機．

二．新建商角樓業，在 EGLINTON AVE. WEST 興旺區，一連兩層磚樓，樓上分共有房租業五伙，目前入息每年定收九千壹百八十元，全價六萬元，取現款三萬餘元，餘期易供，就是生財有道。

三．十房屋舍，在 BAY 和 DOUGLAS 區，交通便利，每月入息貳百六十元，全用傢私，全價壹萬四千元，餘期易供，一月交屋。

本行常有大小生意，旅舍餅館，園，飾樹等。

◎現有碼頭生意

全加最大實業房屋買賣生意行

天生堂

Ming Sang Hong
電話 PA 5011 華埠
392 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風濕料，每料壹元一毫，[illegible]
△[illegible]

(電療發育機)

(腸痔救星丸) 一料十元五毫

(主治)[illegible]

△[illegible]打入[illegible]元九毫
△乙種入全[illegible]元九毫
△[illegible]
△[illegible]

光源

加拿大

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto (Ont, EM8-[illegible])

本公司 專製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 綠槐稻香 [illegible]光顧 [illegible]

光源謹啟

雪櫃 雪冰機

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

專門設計修理

388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM. 4-[illegible]

鷹廈鐵路 改變了閩北面貌

鷹廈鐵路的修建和通車，使閩北整個山區原有面貌開始發生重大的變化。

沿着鐵路兩側，新的水陸交通運輸網正在逐漸形成。邵武城和附近九個縣都修建的成千公里的公路，航道、大車道、猶線和鐵路工程已大部提前完工。素從前幾乎與世隔絕的許多邊區山村，現在已和城市聯結起來了。數以萬噸計的糧食因崇山阻隔不能外運的木材和糧食正源源流送到邵武站，再轉運到外地。如今，在邊遠的山村裏，也能買到廉價的工業品和肥田粉了。不少伐木者和老獵戶第一次看到長白山的舊蕊酒和著名的金華火腿；一些山村已可看到兩、三天前的人民日報。

為了適應開發山區資源的需要，在鐵路沿線的一些城鎮附近，新建和興建工廠，貯木場和衆多的小型水力發電站、倉庫、醫院、學校、商店等。在閩北山區水陸交通樞紐的南平城附近，不日都將動工。

台山少年排球隊 在穗初試啼聲

男女子隊均擊敗穗少年隊

（廣州通訊）台山少年排球隊出發到北京參加全國少年排球錦標賽經過廣州的時候，在廣州市工人文化宮和廣州市少年排球隊作了兩場表演賽。七月十四日台山女子隊以二比零輕取了廣州隊，七月十五日台山男子隊又以三比二力克廣州隊。男子隊兩隊的實力相差不遠，表演賽十分精彩。廣州隊的十二運動員（包括北京和替補員）全都是台山籍的學生，所以這一場比賽實際上是台山人和台山人之間的比賽。台山隊的六個上場比賽隊員，有四個是華僑子弟。

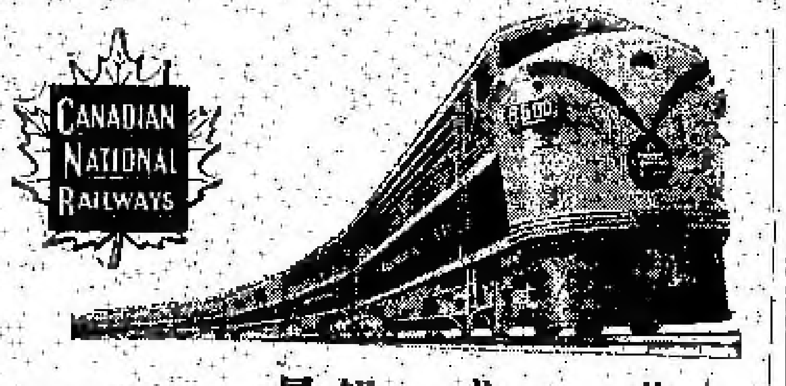
第一局開始，台山隊有點慌張，扣殺不夠準確，而廣州隊非常穩重打，步步爲營，一直領先，結果廣州隊以十五比八先勝一局。第二局開始，廣州隊連勝數球，林炳湖和馬與樂扣殺有力，一批分數，台山隊求勝心切，失誤很多，被廣州隊以十五比九敗。

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在丹打街西壹百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜一至六
禮拜日
下午弍時至六時

醫生 盤國恩 牙科
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五
上午十時至十二時
下午二時至伍時半
△星期六
上午十時至下午壹時
△星期日
下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話
醫所 EM6-4595
寓所 LE 6-9275

接車行李
本人常駐火車閘口接車行李備有舖位艙送房或過埠由車行李者由電話或可親到火車閘口通知 黃鴻藩
113A Chestnut St. EM3-2717

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打地基、修整煙筒、煙通、修整屋頂、水渠及白灰等工作，專友委託，極表歡迎
ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6305

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦 人參 鹿茸 茸片 花膠 蛤蚧 玉桂 補品 補茶
歡迎外埠僑胞函購 擔保滿意
現代總代理 陳郁公司
CHIN YOKE CO.
123, CHESTNUT ST. TORONTO ONT. CANADA
TEL. EM 8-2046
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來聞加國公路史載之便利，又舉會購買自由車輛發展成爲旅行方便之用，實數日本公司爲利便僑胞起見，除售旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊地位，務其適中經營數年，應蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，蒸蒸生意需求，將工廠各部擴充添置，技術人員務求修理工作快捷，公司同時本公司當容辦舊胎光顧，並置工廠各部，舊目減價六十天，凡我僑胞，如有車輛修理或「全車油色」，價目克己相宜。

加拿大
遠東商業有限公司
自製（金龍牌註冊商標）出品
溫莎埠
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)鋪啓事
李錦如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李錦如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李錦如 化學師李國權 謹啓
金龍牌味精出品

生活飯店新張廣告
本飯店創設在都城東人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾，務求雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師，向僑界服務，所製餚饌美味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌，經濟時菜，隨時應命。
本飯店主人啓
WA2-0298

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址設亞拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]
本衣館啓

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦道地正地藥材，各省中西藥品，膏丹丸散，化妝品，各種香枧，日常用品，應有盡有，每供僑胞之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元
●傷風咳肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 每樽壹元—貳元
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫
△新…辦…到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理發售書刊：香港家庭生活、東風、家庭、周報、影星、長城、國際、電影、星島周報、亞洲、假期、新聲、娛樂、銀河生活、中央週刊。

路盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專辦中西藥品，攝影用具，代理沖曬放大各種照片，文化雜誌日用品。
本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤，如蒙光顧，無任歡迎。

（上文接第四版）以十五比五的成績贏勇隊又勝了一局。總成績是二比零。

第三局一開始，廣州隊依然進展順利，以九比一佔先，這時候，觀衆都以爲廣州隊可以穩操勝券了。誰知台山隊叫停以後，改變了戰略，加強了封網，進攻上利用第二排的兩翼伸上托球，由前排三人發動攻擊，並且改用快殺及假動作掩護進攻的戰術，一連追到五比五平手。以後又以七比五，十比六領先，這時候，台山隊演出了一記十分漂亮的攻球，吳凱旋站在頭排右側位置托起了球，余樹洪跳起準備殺球，這時廣州隊三個前排一齊跳起封網，誰知余樹洪一見就把球讓給頭排左角的曾灼彬殺，曾灼彬毫沒有人封網的情況下，殺了一記又猛又準好的球，以後台山隊以十五比十勝回一局。

第四局開始，台山隊越打越勇，又以十五比十勝，總成績成為二比二平手。

最後一局，雙方都盡力搏殺。廣州隊曾以四比零佔先，但是台山隊又追回四比四，到七比七以後，台山隊又一直勝到十一比七，以後又打到十四比八，這時候，只差一分就結束球賽，但是廣州隊絲毫不氣餒，一連追到十一比十四，以後一連交換了十一次發球權，仍然不能決定勝負，到最後，台山隊掌握了發球權，廣州隊立即發動了攻勢，爲異常激烈的殺，都被台山隊救起，皮球來往了七八次，廣州隊爲要緊又殺了一個球，球去勢又急又猛，誰知道台山隊梅文碧攻守一樣，本皮球將要落地時，把球救起，這一球越過網去，剛好落到廣州隊的空檔裏去，就這樣，台山隊以十五比十一結束了最後一局。

球賽共費時兩小時又九分鐘，可見雙方的激烈，兩隊技術各有長短，台山隊善攻，廣州隊善守，兩隊將來在全國少年排球錦標賽中再次相遇，未知鹿死誰手，雖然兩隊技術還不夠老練，但是少年運動員能夠有這樣的演出，是很難得的，他們的前途未可限量。（鄺球）

都城洪門民治黨通告

爲通告事本黨定于本月廿九號（星期日）下午八時召開全体大會有事磋商屆時統請我洪門叔父昆仲職員黨員依時蒞會共同討論以利進行爲盼此佈

民國四十五年七月廿四日

宜請二廚一名 如意請來面議
1001 Bloor St. W.
LE.9106

餐館出賣

現將本餐館出賣，售價四千九百元，有意購者請速到來面議
Grand Cafe
Bracebridge Ont.

都城西湖餐館啓事

敬啓者：本市丹打街西門牌一百三十三號，西湖餐館，開張營業，計有三年，屢蒙遠近男女僑胞親臨光顧，生意日有進步，感謝良深，茲因經營將近於八月一日滿批，點交同鄉主，前事有錯誤合行更正。

都城西湖餐館全人謹啓

加拿大多城 長城書局

Great Wall Book Co.
115 Chestnut St.,
Toronto Ont.,

歡迎各界訂閱及指導

長期訂戶優待 一律九折

週刊：銀燈 東風 星島週報 人生 英語週刊 祖國 天地 新聞天地

旬刊：東西 香檳 家庭生活 家庭良友 新藝 藍皮書 集趣 西點（半月刊）

月刊：光明畫報 中聯畫報 長城畫報 新中華畫報 世界電影 國際電影 幸福畫報 影風 四海畫報 文壇 亞洲

HOY'S 150 MAIN ST. VANCOUVER B. C. 馬開錫電器行

星期導埠

◎金星新到粵劇長壽片 世界文壇不朽名著 改編紅樓夢大全共六只
黎文所飾寶玉 李寶瑩飾林黛玉 麗蓉飾痴情薛寶釵 梁獲 香港電台—麗的呼聲錄音優異獎

三只 絕代佳人 麥炳榮 陳艷儂 少新權 白文標 萬文外 紅棠 合唱
西廂記 李寶瑩 劉少文 鍾麗蓉 黎文所 許秀英 妙生 三只
倫文叙 鄭雪山 朱麗 馮鏡華 李詩 李鍾昌 三只
玉葵寶扇 羅麗娟 何鴻鵠 白鷗珠 李標安 伍木蘭 劉少文 三只

◎美聲最新長壽片 洗劍麗 廖志偉 紅綺女 伍木蘭 小林家聲 甘羅 孟姜女萬里尋夫 每只四元五毫 三只
◎南聲第三期長壽片公司 洗劍麗 鄭雪山 郭少文 杜麗蘭 伍木蘭 一江春水向東流 每只四元五毫

下卷大結局 共二只
鄧寄塵 羅麗娟 江平 馮應玲 伍木蘭 黃崑崙 何少珊 李雲 （呆佬拜壽）一只（除却了亞九）一只
潘金蓮 李流 二只
洗劍麗 馬上琵琶 梅妃怨 一只
◎鴻運公司新到二十一慢轉片每只四元五毫 任劍輝 芳艷芬 春燈羽扇恨 羅麗娟 波 鄉村姑娘 一只
歡迎外埠C.O.D.交易安全快捷

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

囉市砵

加拿大最好之香煙

文田藥行 M. Y. HONG 150 QUEBEC ST., PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸

文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫癢
寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩鐘老
痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每樽廿四服十元兩樽十五元不受C.O.D.

本報承印中西文件

加拿大 均興藥房 都朗度

GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱發斑丸 李定滲濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 葯陳跌打葯酒 各項上等葯材

中醫 吳仙根

照相 劉璧

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

加拿大 富隆雜貨芽菜公司 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 5961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ◎香港淋記公司 ◎各種味精 ◎參茸 ◎李仙公司 ◎貨品 ◎鴻興 ◎麻糖 ◎醬料 ◎蝦醬類

加拿大 廣東飯店 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定合滿意

加拿大 新共和 滿地可

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇兼有八百、九百、一千火力新風扇電斗、電熨猛力電水煲

外埠C.O.D.貨價貴客自理 一並接車行事 周北鎰啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燭或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，備為你用，租金每日不及一仙。本行接理香港滙兌，辦理買賣業或電滙價格最廉。歡迎到本行商量關於滙款往香港或別國的任何問題，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

司理華架氏

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.

唐人街三十一號 多倫多
電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品，
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而發壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治蠟黃藥
本藥房代理（…）蠟黃藥劑，凡患蠟黃者服之無不見效…（字跡模糊）…每盒式元

▲患痔症者注意
凡患痔者不分內外痔均可用（…）痔藥，消血腫痛立止…內外痔能收効

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）專醫失眠與不安寧等症…每樽價銀二元（寧神丸）

專治膀胱炎及背痛 不再於夜間起牀
如有患膀胱炎及背部風濕痛等病，本藥房（第十五號藥方）丸能速治之…（西名 Prescription 15）每樽價銀二元

（注意）本店每早九時開市下午七時半收市 星期日全日休息

本葯房主人啓

香港工業的「脆」弱性

[illegible]

孫中山故鄉
翠亨村興建花園

香港訊　廣州消息：中山縣翠亨村最近興建一個以孫中山先生故居為中心的大花園。[illegible]

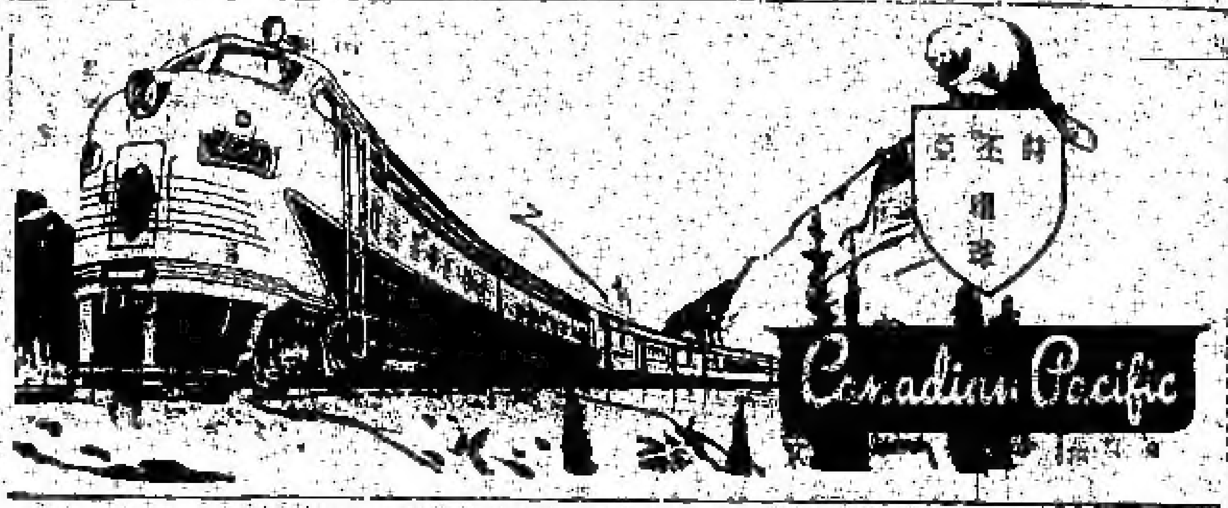
天山東段
廣查林帶

(采風社特稿)

一支森林經理調查隊正在天山東段[illegible]

福州舉行
扇子展覽會

香港訊　福州消息：福州市最近舉行扇子展覽會[illegible]



請乘坐太平洋鐵路火車

[illegible]

KENT LEE, AGENT
143 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAM S. WONG
SUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que.

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272　宅 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

精美出品　馳名一家　鬆化春捲皮　嬌脆炸麵　爽滑雲吞皮　鮮明全蛋麵

價廉貨真　久食益壽　遠近光顧　快捷寄到

三利公司
加拿大 多倫多
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0002

[illegible]

黃雲友商店
加拿大 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 5086

[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-0817

承辦來菜　隨意添配　本店主人監

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到　祖國貨

大小光顧　一律歡迎

律師葉求歸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 8048
住家 EM3 0090

永生燒臘舖
加拿大
(價目表)
火肉　七毛五仙
肥燒鵝　一元二毛五
火鴨　八毛五仙
燒豬肝　六毛五仙
燒乳豬　一元零五仙
玫瑰花腸　八毛五仙
叉燒　一元一毛
Dundas St. W.
電話 EM-3-9838

華僑公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 8530

[illegible]

晨鐘

說古談今

武俠小說 洪熙官血戰羅浮山 (卅八)

我是山人著

訪醫學專家孫鴻泉

愛祖國愛人民的詩人陸游

陳覺銀

周老十樹衣撒美人

良棧公司 加拿大 滿地可

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St. W., Montreal, Que. Phone HA.8586

總代理

古市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD.

7 SMALL ST.

TORONTO ONT.

PHONE EM4-0131

常有新鮮的蝦蟹及各種海味發行 價格相宜 遠近辦友 特別歡迎 本主人啟

大同飯店 TAI TUNG

74B Elizabeth St. Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

永盛公司

WING SHANG CO.

50 Elizabeth St.

Toronto, Ont.

家臣殯儀店

Thompson Funeral Parlor

132 Carlton Street

Toronto

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont, Phone WA-3 0282

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont,

Phone EM-6-4041

星偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3-6980 Toronto, Ont

那華新高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

J. A. Yee

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

TORONTO ONTARIO

YUEN MING

122 Elizabeth St, Toronto, Ont.

EM-6-0722

新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補

區煥珍

577 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.

TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

但聽下亦有力能將此棍拉直之否。此一問實對本向榮十分尷尬，蓋彼自恃本身臂力，不足爲此，縱能爲之，亦至勉强，露獻醜不如藏拙之價值，至於所屬將弁之輩如何，尚在自己眼中，像來客具有如此神力者，殊云稀無。正沉吟思別法以挫十斷銳氣，可是一時又想不出來，此時忽有一人自屏後閃出，振聲喝曰：王某人休得狂語自豪，此種笨力，只要吃多些碗粗米飯便可，何足爲奇，待吾將此棍拉直，用現汝眼，來毋視此爲絕技也。說罷，便游身搶取熟鋼棍，以雙手分執棍之兩端，鼓氣奮力，喝聲我要，可是連呼叱十數聲，兩臂奮力外拉十數次，鼓氣至滿臉通紅，而那根熟鋼棍則毫絲不動，直到力竭，仍是無法將棍拉直，始滿臉羞慚，垂霎不作，將棍拋落地下，此一來也，登使本向榮難堪，厲聲叱其退下，其人祇得抱頭退回原位，不敢再置一詞，原來此就技者並非別人，而是本府宜陳舉子也，舉子休力雖猜，彼之得任斯缺，亦是憑拳脚功夫打出來者，今以一朝之憤，致招

小技擊說　螳螂聖手王朗正傳　上卷（七）（八）

大鳴　閣胆　書

敗績、此誠出乎意料之外，目視王朗，候陳舉子退下，即視左右笑曰：座上如有以力傲人者，何妨再來一試，良久無有應者。王朗繼用語相譏曰：本軍門左右，實無人矣，本向榮爲術所激，聽罷，平日所向無敵，自負豪氣，今以王朗有此逆耳之言，忍不能堪，勃然變色，指王朗叱曰：豎子休得亂發狂語，予不下場與爾較量耳，是綠林藏世之大義也、而爾竟敢我左右無人，目空一切，此實太過無禮，欺人太甚，汝來、本師與汝一鬥，限一招半式之間，打翻汝於地上，且官且歸座而起，一躍便到階前。旋即展式蓄勢，邀王朗交手，王朗知已將此倨大激怒矣，心內暗喜，念魚兒已上釣矣，然身處虎穴，彼衆我寡，不能不利用形勢，以圖降敵，當即倒退兩步，抱拳而曰，某豈敢與大帥爲敵，以大帥之武功，已名震寰宇，在下豈是大帥敵手，語時故露驚惶之狀，本向榮視之，則認王朗已爲己聲威所奪，因而怯戰，乃決趁此機會挫之，猶不已能，便強要王朗一戰，

據稱於上年十月間，被匪刼擄四人，燒屋斃命，兵差畏緝，現在外匪勾連內匪，甫甚一月，縣內被擄者二百餘村，被殺者二百餘命，婦女被擄者一百餘人，所到之處，旗號悖逆各等語，臣等會聚舉人李宜用等各證洵是實，並生員何可元自行呈控等情，奏陳逆匪橫行，延及七府一州，擾攘不法，罪不容誅，若不及早剿除，恐爲從日衆，滋蔓難圖，大爲邊省地方之害。這是道光二十九年……所謂去年，四月，至二十年九月，一年來的廣西地方情形，各地各種的反清運動，已由秘密活動，逐漸表面化，上帝會的洪楊，更是一個有嚴密組織的革命團体，也於此時起義。

四　反清運動揭幕清廷一片慌擾

太平天國前綫　廣西的反清運動（十五）

謝興堯著

從這時起，廣西的事情，便算正式揭開，同時也震動了北京的專制政府，以前只見於私人函札的，此時也載於官書奏報了，滿清政府自然要追究責任者，第一個便是「金田寨兔，不自我豫」的廣西巡撫鄭祖琛，以下大半都是一方「詰問」，一方答辯的文件。

一八五〇年——道光三十年九月初八日；

上命軍機大臣傳諭徐廣縉曰：袁甲三奏：廣西盜賊充斥，該撫鄭祖琛專事彌縫，迨經奏參，查問，復奏稱將沙含混，並失二城以後，又復將僨事員弁，奏請革職圖咎，其人恤紳民，航海叩關，前此皆全無見聞，何以不指實陳奏？著將該臣欺罔，著徐廣縉按照所參各款，秉公查覆，據實奏參，所有官兵督帥，縱賊督捕，正縱賊養癰，畏首等情，着即將該撫如何玩誤之處，一併查明嚴參，毋稍瞻徇。——東華錄

加拿大 誠信貿易公司 都朗度

SINCERE TRADING CO.

143 Dundas St. W., EM-3-8144

本公司 發行

發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油

紙角紙杯紙盒紙料齊備　都朗度誠信貿易公司

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT.　EM 8-3361

本店唐餐館，開張在旦打，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣由電話，男女僑胞呀，請來幫襯吓。

黃衛青辦事處

W. G. WONG

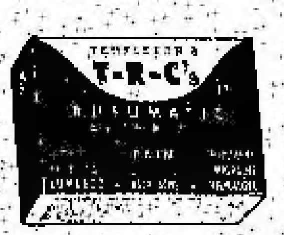
ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

寫字樓 EM.8-4586

住宅電話 ST.8-6289

辦理 [illegible]



旅加華僑曾試用麥比鄧氏之止風濕丸有效本公司之丸專治各風濕骨痛及疼痛惡症藥到回春凡患風濕痛者請立即試用免受痛苦華友來購無任歡迎各藥材店均有發售

◎價目　大盒五元　中盒一元五毫　小盒七毛九仙

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

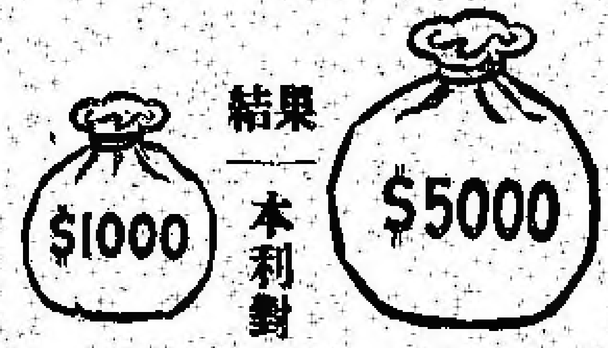
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-6345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，爲父母者千萬注意

[illegible]



結果——本利對

加拿大 中醫關舜年 多朗度

常駐廣恆泰應客

Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL.

Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041

本號聘請關舜年中醫爲本號管理醫務一切，如蒙光顧，無任歡迎。[illegible]

醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 寫字樓 EM.80592

EM-3-2713　住家 RU. 1-0079

◎醫務所設在旦打街西一百九十六號

◎診症時間　每日下午貳時至六時　禮拜六日上午十時至下午壹時　禮拜日兩點半至五點半

◎如有急症　◎隨時應命

都朗度 生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTAURANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽專理呂宋烟、烟仔烟絲、餐館用具，各客光顧，本埠由電話通知購貨立時送到　生源昌　鄭邦啓

多朗度 合心飯店 加拿大

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.　EM 3-7994

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎　合心飯店主人啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多朗度

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材　油糧雜貨
● 江西瓷器　牛莊綠荳
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　應有盡有
● 僑胞光顧　旨在服務
● 爲答盛意　額外克已
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售

正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道循　黃昂璣　謹啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113

接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時　至八時

加拿大 利求公司 都朗度

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到　平沽

靚腐竹[illegible]八毛
經中黑魚七毛
五
鮮紅蝦肉二元
三毛九
小大蝦豉一元
三毛五
各種糕酒一元
中秋月餅
十畫瓜菜
平沽批發
司理林衆峯啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿可地

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE.

代理!!!　洋航空公司　加拿大太平　航空公司　橫貫加拿大（飛機客票）

美國總統輪船　詩晏亞火車（客票）服務週到

●★● 承接辦理入籍[illegible]　民大小民刑訴訟　案件如蒙委托　[illegible]　竭誠勤謹快妥

歡迎　電話 [illegible]

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

逕啓者：小號現因舖整工[illegible]，是以[illegible]之[illegible]停止[illegible]奉之[illegible]，祈[illegible]各顧客見諒，此告，並[illegible]商安　僑興公司謹啓　總經理 司理 [illegible]